

桑思民 石洪林 朱传枝 朱源◎主编

现代英语 表现辞典



大连理工大学出版社

现代英语表现辞典

主 编	桑思民	石洪林	朱传枝	朱 源
副主编	邹瑞凯	葛玲芬	刘晓蓁	张学忠
	宋兴蕴	张东黔	王宗文	
编 委	祖利军	金贵斌	牟晓鸣	王延安
	高习辉	常俊跃	王丽娟	卫纯娟
	王春学	蔡 桦	刘艳荣	徐 岩
	张桂英	张丽娟	程 昕	刘 一

大连理工大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

现代英语表现辞典/桑思民等主编. —大连:大连理工大学出版社, 2001.9

ISBN 7-5611-1942-9

I. 现… II. 桑… III. 英语-辞典 IV. H316

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 53997 号

大连理工大学出版社出版发行
大连凌水河 邮政编码 116024
话: 0411-708842 传真: 0411-4701466
E-mail: dutp@mail.dlptt.ln.cn
URL: <http://www.dutp.com.cn>
沈阳新华印刷厂印刷

开本: 850 毫米×1168 毫米 1/32 字数: 1377 千字 印张: 38.5
印数: 1—5000 册

2001 年 9 月第 1 版

2001 年 9 月第 1 次印刷

责任编辑: 王佳玉

责任校对: 张婢云

封面设计: 孙宝福

定价: 68.00 元

序

(代 前 言)

关于英语词汇在英语学习中的地位，我曾经引用过 D. Wilkins 的一句名言：“没有语法，人们可以表达的事物寥寥无几；而没有词汇，人们则无法表达任何事物。”我在这里还想用上这一句话，再次强调词汇在理解和表达中的不可或缺的作用。

学习词汇要从多个角度、多种方面来进行。从结构主义语言学的角度来看，应该研究词汇的聚合关系 (paradigmatic relations) 和组合关系 (syntagmatic relations)。聚合关系是处在语言结构中特定位置上的词之间的关系，是一种在同一上下文中处于互相排斥对立的潜在关系；而组合关系是构成连续性结构的词与词之间的关系，在时间或空间上具有线状的性质。聚合关系又称“联想关系” (associative relations，这是 Saussure 的原始名称) 或“替换关系”，而组合关系的另一个英语名称是 combinational relations。从语言学跨学科的角度来看，应该研究词汇的文化特点、历史特点、文体特点、修饰特点和语用特点等；还应该从语篇分析、语言对比和词汇教学等多种方面来分析。

普通的词典无法对上述方面的问题进行详细的解释；现有的同义词辨析词典和搭配词典等似乎又过分专门化，普通的学习者不可能去买许多种专门的学习词典。英语的学习者有必要备一本解决普通词典没有解决、但是对于理解和运用英语起帮助作用的词典。桑思民教授历时五年主持编撰的《现代英语表现辞典》就

是为此应运而生的一部有用的工具书。全书 1500 多页中集中处理了近义词词义辨析、反义词和词语搭配等方面的问题。

以 fold, crease, crimp, line, pleat 和 wrinkle 这一组近义词为例。上述五个词都有“折叠”这一基本意义,在辨析 crease 一词的意義的时候,编者是这样解释的:“crease 指揉搓、折叠或紧压而产生的痕迹或动作,其程度与 fold 和 line 表达的含義相似,但比 line 深,比 fold 浅。当手掌慢慢地握起时,手掌上的 line 逐渐变成了 crease,最后变深,成了 fold。”“wrinkle 指表面上的皱纹,是小的 fold, crease 和 line。”而“crimp 指故意地制成的小皱褶或卷形”,“pleat 指衣裙上特别的褶子。”详细的解释加上丰富的例句足以解决使用者的意义辨析问题。例证更加丰富的搭配(包括跟动词的搭配、跟修饰语的搭配等)更为使用者解决了理解和运用的难点,对于阅读和作文都很有帮助。在词条的最后,还列出了 smooth, straight, unfold 等反义词。

我与桑思民教授同事多年,深为他的勤奋治学和刻苦钻研精神所感动。他在花甲之年又推出学术性和实用性俱佳的《现代英语表现辞典》,我谨向他表示衷心的祝贺,并祝他今后能出版更多更好的著作,为振兴中国的外语教育事业做出更大的贡献。

汪榕培

于 2001 年元月

用法说明

一、词目组

本词典收集了 737 个词目组, 每个词目组包括 4~10 个近义词。其词性多为名词、动词、形容词等。对每个词目组的总词义先进行辨析, 用【辨析】代替, 然后对每个词进行辨析, 辨析的中心词的词意放在双引号内, 并以例句或词组说明, 然后对词目组中的每个词的搭配给予说明, 用【搭配】代替。例如:

faction, bloc, sect, splinter group, wing 它们都指“在一个较大团体中, 由信仰、志趣、观点等相同的人组成的松散的小团体”。

【辨析】

faction 系常用词, 指“小宗派”, 其见解、目标不同于其所在的大团体, 但却依存于它; 也可能从中分裂出去, 形成小的、与其母体敌对的宗派, 如: The party split into petty ~s. 该党分裂为若干小派系。由于 *faction* 关心其见解是否被采纳, 而不关心其所在的大团体的利益, 因此, 它含有“心怀不满, 秘密策划和制造麻烦”之意, 如: The chairman begged them to set party unity above the bickering of ~s. 主席要求他们把党的团结置于派别斗争之上。/ The quarrels and bickering of the two small ~s within the club disturbed the majority of the members. 俱乐部内部的这两个小派别争吵与口角不断, 使大多数成员感到不安。

splinter group 指“通常由于见解不一致而从大团体分裂出来, 或正准备分裂

出来的较为团结、立场鲜明的小集团”, 其组织基础可能不牢, 不能持久存在, 如: The ~s sided with their party on the main issue but against it on several smaller ones. 这些分裂出来的小集团在主要问题上与党相一致, 在若干小问题上则唱反调。

sect 主要指“本身具有特定教义, 或松散地依存于一个大教派, 或彻底地从分裂出来的宗教团体”, 如: Most of Protestant ~s were formed in the 16th century. 大多数新教教派是在 16 世纪形成的。

wing 指“在大团体中那些松散的、未形成组织的, 但持有极端思想观点的较大派别”, 如: It has been difficult for the left ~ and right ~ of the party to come to an agreement about the war policy. 该党的左翼和右翼在战争政策问题上一直很难

达成一致意见。

bloc指“以实力为基础而形成的组织,或为某种目的而采取一致行动的集团”,如:a power ~ made up of several political shadings 几个政治色彩不同的势力组成的一个权力集团/African delegates that vote as a ~ in the U.N. Assembly 在联大会议上结成联盟进行投票的非洲(国家)代表。

【搭配】

faction:

【V】We must extinguish party ~s. 我们必须肃清党内的宗派。/maintain a ~ in the party 在党内保持派别/Faction finally broke up the gang. 内讧最终使这个帮派解体。/The conservative ~ of the government demanded delay of the new bill. 政府中的保守派要求推迟实施新法案。

【Q】bitter ~ 激烈的派系斗争/contending ~s 相互争斗的派别/a discontented

~ 心怀不满的派别/keep extremist ~s under control 抑制过激主义派别/left-wing ~s 左翼派别/opposition (opposing) ~s 反对派/political ~s 政治派别/the radical ~ 激进派/a rebel ~ 反叛派别/a splinter ~ 分裂出来的小派别

bloc:

【V】The notorious ~ has fallen apart. 这个臭名昭著的集团已土崩瓦解。

【Q】the Axis ~ 轴心国集团/the dollar ~ 美元集团/the sterling ~ 英镑集团/the Eastern European ~ 东欧集团/the farm ~ 农业集团/a military ~ 军事集团/regional ~s 区域性集团/the Slav ~ 斯拉夫集团/the Third World ~ 第三世界集团

【P】a position “outside ~s” “超集团”立场

wing:

【Q】left (right) ~ (政党等的)左(右)翼,激进派(保守派)/the radical ~ of the Labour Party 工党的激进派

二、符号及字母

1. ~ 表示项目词第二(三、四…)次出现时,用“~”。

2. [] 表示语体、学科等,[口]、[俚]、[谚]、[军事]、[美](美语)等,如:Many hands make light work. [谚]众人拾柴火焰高(人多好干活)。

3. 相同用法、解释、译法放在()内,如:a green (new) hand 生手(新手);quit (give up) one's work 放弃自己的工作。

4. 斜线号“/”表示分开用于解释的句子或词组,如:bitter faction 激烈的派系斗争/contending ~ 相互斗争的派别。

5.【V】(verb 动词)表示搭配时做中心词名词的动词。

6.【Q】(qualifier 定语性修饰语)表示搭配时做中心词名词的定语性修饰语。

7.【M】(modifier 状语性修饰语)表示搭配时做中心词动词或形容词的状语性修饰语。

8.【P】(preposition 介词)表示搭配时放在中心词名词的前面。

目 录

序.....	1
用法说明.....	1
辞典正文.....	1
索引	1179
主要参考书目	1219



absorb, assimilate, digest, incorporate, ingest, imbibe 它们均为正式用语, 都含“一物吸收或接纳另一物”之意。

【辨析】

absorb 系常用词, 指“吸收”, 尤指“对液体的吸收”, 如: ~ water 吸水。其普通的用法强调“吸收”动作的彻底性, 如: We should not merely read, but also ~ the meaning. 我们不仅要读, 而且要吃透其含义。有时 absorb 还强调“被吸收的东西在环境中的消失”, 如: Big states ~ed small states. 大国吞并小国。/The once-lovely countryside has been ~ed by urban sprawl. 曾一度是美丽的乡村现已被扩展的城市所吞噬。

ingest 字面含义为“摄取食物于体内”, 喻指“任何吸收行为”, 并强调其“吸收, 容纳”的必要性。如: Subways ~ thousands of commuters every day. 地铁每天输送成千上万的通勤者。

digest 指“食物在食道里起化学变化后被吸收”。digest 的其他用法和 absorb 一样也强调动作的彻底性, 但语气较重, 如: You may completely absorb a stirring play in one evening, but you will be months ~ing it. 虽然你用一晚上就可以掌握一出动人戏剧的全部内容, 但是你却得花上几个月才能真正地理解它的内涵。

assimilate 在生理学意义上及常见的

用法中比 absorb 或 digest 更强调“吸收的彻底性”。从生理学角度讲, 食物先被消化(digest), 然后被血液吸收(absorb), 之后再一点一点被血液流经的细胞 assimilate。在常见的用法中, assimilate 不同于前面的几个词, 常常暗含“在吸收与被吸收者之间存在着第三者的影响过程”。如: The architect has ~d his building to the environment. 建筑师把他的建筑物与周围的环境融为一体。assimilate 这个过程常暗示出被吸收物完全融入媒介, 并且表达的过程比 absorb 和 digest 要缓慢得多, 如: The few English people who are in the region have been ~d into French culture. 该地区为数不多的几个英国人已完全被法国文化同化了。

incorporate 是本组词中惟一与“吸收液体、摄入食物”无关的词。其字面意思为 embody (编入、收录)。incorporate 与 assimilate 的“失去原来固有的特征”之义相近, 如: We will ~ your suggestions in the new plan. 我们将把你的建议纳入到新计划中去。与 assimilate 不同的是 incorporate 缺少 assimilate 所暗含的“缓慢地、仔细地、彻底地完成”的意思。

imbibe 和 assimilate 含义相似, 但主

要指“摄入液态物质”。此词过于正式，除特殊场合已不使用。如：A sponge ~s moisture. 海绵吸收水分。

【搭配】

absorb:

【M】The game ~ed the little boy completely. 这个小男孩完全被游戏吸引住了。/ ~ incessantly 持续不断地吸收/ ~ intelligently 理解性地吸收/ ~ passively 被动地吸收

【P】~ moisture from air 吸收空气中的水分/The area is being ~ed into its neighbouring country. 这一地区正在并入邻国。/be ~ed in reading a novel 全神贯注地读小说/These boys were ~ed in building a dam in the brook. 这些男孩子聚精会神地在小溪里筑坝。/be ~ed in study 专心学习/be ~ed with watching the building 全神贯注地观察那座建筑

digest:

【M】Some foods ~ (are ~ed) easily. 某些食物容易消化。/ ~ food slowly 慢慢地消化食物/This food ~s well (ill). 这种食物易(难)消化。

【P】These materials have been ~ed into a volume. 这些材料已汇编成册。

assimilate:

【M】Some foods ~ difficultly (easily). 某些食物难(易)吸收。/ ~ knowl-

edge quickly 很快地吸收知识/The two races do not readily ~. 两个种族不易同化。/unhesitatingly ~ whatever is beneficial in our literary and artistic heritage 毫不犹豫地吸收我国文化遗产中一切有益的东西

【P】They have become fully ~d into the new culture. 他们已完全被新的文化所同化。/The body ~s digested food into its protoplasm. 躯体将消化了的食物吸收进原生质。

incorporate:

【P】Your suggestion will be ~d in the plan. 你的建议将会被纳入计划。/Hanover was ~d into Prussia in 1886. 汉诺威市于 1886 年被并入普鲁士。/ ~ new ideas into a book 在书中体现新思想/a firm ~d with another 与另一家公司合并的公司

imbibe:

【M】They ~ easily new ideas. 他们容易吸收新思想。/ ~ knowledge at one's mother's knee 在孩提时代就吸收知识/ ~ moisture from the soil 从土壤中吸收水分/ ~ nourishment through leaves and roots 通过叶和根吸收养分

【反】disgorge, disperse, dissipate, eject, emit, exude

abstain, forbear, refrain 它们都含有“自动地或出于某种动机克制或抑制自身的行为”之意。

【辨析】

abstain 指“自我克制不去做某事或禁止某种放纵行为”，如：There are six votes in favour, two against and two ~ing. 六票赞成，两票反对，两票弃权。/ One should ~ from speaking ill of others. 一个人应克制自己不说别人的坏话。/ He ~ed from drinking. 他已戒酒。

refrain 指“暂时地克制自己的行动或一时的欲望”，如：I purposely ~ from arguing with him. 我故意克制自己不去和他辩论。/ She ~ed from scolding her child until the guests left. 在客人离开之前，她克制着自己没有责骂她的孩子。

forbear 用作不及物动词时，指“出于忍耐、好心或怜悯而克制自己的行为”，表示“本可做而没做”，如：Though impatient, the customer forbore to upbraid the harried salesgirl. 顾客虽有些不耐烦，但仍克制着自己不去责备那个内心已很痛苦的女售货员。/ The teacher forbore to report John's misbehaviour to his parents. 那

位老师没有把约翰的不良行为告诉他的父母。

【搭配】

abstain:

【M】cautiously ~ 小心地避开/ ~ prudently 谨慎地避开/ ~ voluntarily from smoking 主动戒烟

【P】My doctor ordered me to ~ from beer and wine. 我的医生嘱咐我戒酒。/ ~ from luxuries 避免奢侈

forbear:

【P】The doctor advised them to ~ from alcohol. 医生建议他戒酒。/ ~ from tears 忍不住不哭/ ~ sb. (sth.) 容忍某人(某事)

refrain:

【M】She can hardly ~ herself. 她几乎不能自制。/ I purposely ~ed from arguing with him. 我故意不和他辩论。

【P】You should ~ from judging others harshly. 你不应苛刻地评价别人。

【反】begin, permit

absurd, farcical, foolish, silly, ridiculous, unreasonable, irrational, ludicrous, preposterous 都含“不合乎情理、理性或常识，甚至违反常理”之意。

【辨析】

absurd 意为“荒谬的”，表示“与理性和真理相对，明显有悖常理和行为异常怪诞”，如：It is ~ to predict that the sun will not rise tomorrow. 预言明天太阳不会升起是荒唐可笑的。

preposterous 表示“与自然、理性或

常识有很大差别”，“荒唐(absurd)的事情”，如：It is ~ that virtue should go unrewarded while vice goes unpunished. 德无报偿，恶不受罚的观点实在荒谬绝伦。

ridiculous 意为“荒唐；可笑”，侧重“由违背常理而招人嘲讽或鄙视”，如：You look ~ in that old hat. 你戴着那顶老

式帽的模样非常可笑。/It is ~ to judge a foreign culture by its pumping. 通过建筑物中的水管质量来评论一外国文化, 实乃荒唐可笑。

farcical 和 ludicrous 都指“荒唐有趣的事物”。farcical 指“幽默地歪曲事实, 习俗或情理”; ludicrous 有“玩笑、荒唐”之意, 并且在形容招人轻蔑或嘲笑时与 ridiculous 同义, 如: The trial has been largely farcical anyway. 不管怎么说, 这次审讯完全是一场闹剧。/It was ludicrous to leave the reins of power in a single ruler. 把政权交给一个统治者实在荒谬。

foolish, senseless, silly 这三个词与 absurd 同义, 但各有其本身具体含义。foolish 强调“缺乏识别能力或判断力”, 如: To buy shares in an unlisted enterprise is a ~ investment. 购买未上市的股票是一种愚蠢的投资。senseless 强调“智力的平庸或低下”, 如: It is ~ to beat a dead horse. 鞭打死马是愚蠢无知的行为。silly 强调“极端地、明显地单纯; 无知或无见识”, 如: I can't stand her giggling. She's so ~. 她吃吃地笑, 真叫我受不了。她那副样子真傻透了。

unreasonable 和 irrational 均有“不合乎道理”之意。unreasonable 含有“偏见”或“故意做错”的主观成分, 如: It is ~ to maintain a geocentric theory of the universe. 坚持宇宙以地球为中心的论点是全无道理的。/They considered the work-

ers' demands ~. 他们认为工人们的要求不合理。irrational 暗含“难以左右的不合情理”之意, 如: It is ~ to expect boys' reaction from girls'. 期望女孩子作出男孩子的反应是不合情理的。

【搭配】

absurd:

【M】detestably ~ 荒唐得令人厌恶/
highly ~ 极不合理, 极为荒唐的/manifestly ~ 显然荒唐的/palpably ~ 明显荒唐的/quite ~ 荒唐可笑的/ridiculously ~ 愚蠢可悲的/utterly ~ 荒唐透顶的/too ~ to repeat 荒唐得没法重复

【P】It was ~ of you to suggest such a thing. 你提这样的建议是愚蠢荒唐的。

farcical:

【M】largely ~ 很大程度上滑稽可笑的

foolish:

【M】No one is ~ enough to put up with it. 没人傻得忍受这种事。/How ~ of you to say that! 你说那话太蠢了!

【P】It was ~ for (of) him to follow the politician. 追随那个政客他太蠢了。/She is being very ~ about it. 她在这事上犯傻。/It was very ~ of me. 我真傻。

irrational:

【P】be ~ with rage 因狂怒而失去理智

【反】reasonable, rational, logical, sensible, consistent, sagacious

accompany, attend, escort, convoy, chaperon, conduct 它们都指“陪伴、保护”。

【辨析】

accompany 用于陪同“同等地位的人”，而 *attend* 则用于“陪同上级或应以礼相待的人”，如：He was accompanied to a dinner by his friend. 他由朋友陪同去赴宴。/ I will attend you to the church. 我将陪你去教堂。二者还可以同指“与某事或某物一同出现”，如：Thunder accompanies lightening. 雷电交加。/ A feeling of depression attends many illnesses. 情绪消沉可以招致百病。

escort 与 *convoy* 意思相近，但前者用得较广。*convoy* 含有“伴有车船保护、护航”之意，在军事上指“水上护航”，如：Those merchant ships were ~ed into the harbor. 那些商船被护送进港。*escort* 则指“随同车船或陪人同行，或护送”，在军事上指“陆上护卫”，如：Spencer ~ed her to the party. 斯宾塞送她去参加晚会。在非军事情况之下，表达水上、陆地“护卫”时都可用 *escort*，表示礼貌，如：The president will be ~ed by several secret service officers when he participates in the Fourth of July parade. 当总统参加七月四日游行时，他将由几名特工陪同前往。

chaperon 主要指“照护未成年女子”，如：Girls are ~ed after dark. 天黑时姑娘们由人陪送。

conduct 强调“具体行动上引导”，如：I ~ed some tourists through the museum yesterday. 昨天我陪同一些游客参观了博

物馆。

【搭配】

attend:

【P】The work was ~ed by good results. 工作取得了良好的结果。/ Success usually ~s on one's effort. 成功伴随努力而来。/ Many difficulties ~ed upon his travel. 他旅行中遇到许多困难。/ The treatment was ~ed with good results. 这次治疗效果良好。

accompany:

【M】always (invariably) ~ 总是陪伴/ usually ~ 经常陪伴

【P】be accompanied at (by) the piano 钢琴伴奏/ be accompanied by 由…陪伴；附有…；伴随/ ~ sb. on his (her) walk 陪某人散步/ ~ the guest to the door 送客人到门口/ a headache accompanied with fever 头痛并且发烧/ Rain accompanied with thunder. 雷雨交加。

escort:

【M】Secret service men ~ the president and his family everywhere. 总统及家人到何地均有特工保护。/ ~ sb. home 陪某人回家

【P】~ the referee from the football field 护送裁判离开球场/ ~ the guest round the sights here 陪客人游览这里的名胜/ ~ sb. through the forest 护送某人穿过森林/ ~ sb. to safety 送某人到安全地带

convoy:

【P】~ a ship into (out of) a port 护送船只进(出)港

conduct:

【M】~ sb. away 把某人带走/ ~ sb. in (out) 把某人带进(出)/ ~ sb. safely to the station 把某人安全带到车站

【P】~ the hecklers away from the

hall 把起哄者带出大厅/ ~ sb. out of the room 把某人带出房间/ ~ visitors over a building (a school) 带来访者参观建筑(学校)/ ~ sb. round the museum 领某人参观博物馆/ ~ sb. through the town 领某人参观市容/ ~ sb. to the teacher 领某人去见老师

【反】leave

accumulate, gather, collect, amass, hoard 它们都指“积累、堆积物”。

【辨析】

accumulate 指“逐渐或稳定地经过一段较长的时间由少积多的积累”，如：I packed up the things I had ~d over the last four years. 我把过去四年来积攒的东西收拾起来了。amass 指“大量积累东西”，常常是有价值的东西，如：The miser's aim is to ~ and hoard as much gold as possible. 那守财奴的目标就是尽可能地聚藏黄金。

collect 含有“经仔细挑选收集在一起”的意思，如：He likes ~ing stamps. 他喜欢搜集邮票。

gather 指“把人或事物集中在一起”，如：She is ~ing flowers along a country road. 她在沿乡村路边采摘花朵。gather 指人时，有时可指自发地、偶然地聚集，如：A crowd often ~s if there is a traffic accident. 如果出了交通事故，常常会有一群人围拢过来。

hoard 指“为了聚积而仔细地进行收

集、储存”，因此暗含“自私的，长久占用的愿望”和“暗中进行”的意思，如：In wartime, many people ~ scarce items. 战争时期，许多人储存不易得到的东西。

【搭配】

accumulate:

【M】patiently ~ data 耐心积累资料/ His knowledge is ~ing rapidly. 他的知识迅速地积累起来。/ ~ slowly 慢慢积累/ ~ soon 很快积累

【P】~ wealth by hard work 靠勤劳聚财/ ~ funds for 为…积累资金/Snow ~d to a depth of three feet. 积雪达三英尺。

gather:

【M】~ in crops soon 立即收庄稼/ ~ materials painstakingly 苦心收集材料/ People ~ed around. 人群围拢过来。/ ~ sth. selfishly 自私地收集…/slowly ~ strength 慢慢恢复体力/The cloud speedily ~ed again. 云又迅速聚集起来。/ ~ to-

gether 聚集(收集)起来/ ~ together 200,000 troops 集中二十万兵力/ ~ oneself together (up) 振作起来;鼓舞勇气/ ~ up one's son in one's arms 把儿子抱起来/ ~ up the loose ears of wheat 拾散落的麦穗

【P】~ about the entrance 聚集在入口处/ ~ the shawl about her shoulders 把披巾裹在肩上/ ~ friends around him 把朋友团结在他周围/ ~ at the scene 聚在现场/ ~ strength for the fight 集中力量准备战斗/ ~ toys from the floor 从地上把玩具拾起来/ ~ sth. from the words 从话中推测出些含意/ ~ the child in her arms 把孩子搂在怀里/ People ~ed in crowds in the street. 人们一群群聚在街上。/ ~ grapes into a basket 摘葡萄放到篮子里/ ~ hay into a heap 把干草堆成堆/ Sweat ~ed on his brow. 汗水积在他的额上。/ ~ round a bonfire 围着篝火/ ~ sb. to our side 把某人团结到我们这一方/ The chickens ~ed under the hen. 小鸡聚在母鸡翅膀下面。

collect:

【M】assiduously ~ 辛勤地收集/fe-

verishly ~ materials 拼命地收集资料/ ~ up one's books 收拾好自己的书本

【P】~ children about (around) sb. 把孩子们聚在某人周围/ ~ students in (at) a place 把学生们召集在某处/ ~ by purchase 通过购买收集/ ~ for 为...收(募)集/ ~ a child from school 从学校接孩子/ ~ old books into a heap 将旧书堆在一起/ ~ articles into a volume 集文成册/ ~ on delivery[美]货到付款, 交货付款/ Dust ~s on the furniture overnight. 家具一夜之间积下了灰尘。/ ~ round the stove 聚拢在炉火旁/ ~ essays under the title of... 以...为题目收集文章/ ~ them under one cover 汇集成一册

amass:

【P】~ wealth by hardwork 靠勤劳积攒财产/ ~ money for... 为...攒钱/ ~ riches with great labour 辛辛苦苦地积聚财富

hoard:

【M】~ up treasure 聚藏财宝

【反】waste, spend, scatter, squander, disperse, dissipate

accurate, exact, precise, correct, true, right, nice 它们都有“在某种程度上符合客观标准”之意。

【辨析】

accurate 意指“符合客观标准,与事实无出入”,强调“求实需要做出一定的努力”,如:He gave an ~ account of what happened. 他对发生之事作了准确的描

述。

exact 指“数量、质量及各细节完全符合客观标准”,如:The ~ time is two minutes and fifteen seconds past nine. 确切地时间是九点二分十五秒。

precise 强调“在微小细节上高度符合客观标准”,如: The assembling of the parts of a watch must be ~. 手表部件的装配必须十分精确。

true 强调“事物的绝对精确”,特别在指原件的复制的精确程度时尤为如此,如: This is a ~ report of the accident. 这是那场事故的真实报道。

correct 表示“无误,符合某种标准”,既可指事实,也可指趣味时尚,如: the ~ dress for a formal dinner party 适合正式晚宴的衣着/ The president was given a ~ dose of welcome. 总统只受到了与其身份相当的欢迎。

right 基本可与 **correct** 互换,但有时指“符合道德标准之意”,如: He has taken the ~ course of action. 他选准了正确的行动方向。

nice 指“高度或过分的准确”,但属古旧用法,现在只在公文中使用。如: be in ~ dress 衣着考究

【搭配】

accurate:

【M】 perfectly ~ 不差分毫地精确/ absolutely ~ 绝对准确/ fairly ~ 相当准确/ mathematically ~ 极其准确/ strictly ~ 完全准确

【P】 quick and ~ at figures 计算又快又准/ ~ in one's observation 观察正确

exact:

【M】 minutely ~ 极其精确的/ to the more ~ 更确切地说

【P】 He is ~ in his choice of words. 他

用词准确。/ ~ in keeping appointment 严格遵守/ ~ to the letter 极其准确/ ~ to the life 和实物丝毫不差

precise:

【M】 to the more ~ 确切地/ very ~ in following instructions 非常严格地执行指示

【P】 be prim and ~ in manner (态度) 规矩谨慎/ be ~ in one's manner 行为规范

correct:

【M】 absolutely ~ 绝对正确/ approximately ~ 大体正确/ indisputably ~ 毋庸置疑地正确/ quite ~ 很正确/ strictly ~ 非常正确

【P】 Is her manner ~ for the party? 她的举止适合这个聚会吗? / be ~ in every particular 每个细节都正确/ be ~ in saying this 如此说很对

true:

【M】 absolutely ~ 绝对真实/ historically ~ 具有历史的真实性/ manifestly (obviously) ~ 显然确实/ perfectly ~ 完全正确/ strictly ~ 极其准确/ undoubtedly (unquestionably) ~ 确实无疑

【P】 be ~ in word (to one's words) 遵守诺言/ be ~ of... 符合于.../ be ~ to sb. 对某人忠实/ ~ to oneself 坚持自己的原则/ be ~ to history 忠实于历史

right:

【P】 You were ~ in your decision. 你的决定是正确的。/ It was not ~ of you to think that way. 你那样考虑是不正确的。